

# **Digitales Brandenburg**

hosted by **Universitätsbibliothek Potsdam**

## **[Targum Yonatan ben 'Uzi'el**

'al ha-Torah]

Sefer Ṿa-yiḳra

**Yonatan ben 'Uzi'el**

**[Ṿarsha], [ca. 1900?]**

ארקיו רפס

**urn:nbn:de:kobv:517-vlib-9806**











וארבע דע דשקר ולא חב ואחתיב לנדא מן ארץ: (ט) ויהי ארז יחוב  
 פנדא בארבעתי אלן וברר בן תמא ויהי חובתא דחב עלת: (י) ויהי ית  
 קרבן אשמיא לקדם יי מטול חובתיה דחב טקבא מן ענא אשמיא או  
 צפרתא דעתי לחטאתא ויכפר עלוי פנדא מן חובתיה: (י) ואן לא  
 תארע דיהי במיסה למינתא אימרא ויהי ית קרבן אשמיא דחב תרין  
 שפנינן רברבין או תרין גזלן בני יונתא קדם יי חד לחטאתא וחד  
 לעלתא: (ח) ויהי יתרון לוח פנדא ויקרב ית מאן דאחברר לחטאתא  
 בשריתא ויחוס ית רישיה לקבל קדלית ולא יפריש רישיה מן קדלית:  
 (ט) ויהי מן אדם חטאתא על כותל מדינתא ודאישמייר באדמא ותמצי  
 לסודא דמדינתא חטאתא הוא: (י) ונת עוף תענין ועבד עלתא וי  
 קדלית עיפא דאחברר בשריתא לחטאתא ולא כהלת חטאתא דתנרא  
 ודאימר בר עני ויכפר עלוי פנדא מחובתיה דחב וישתבך ליה: (יא) ואן  
 לא תארע דיהי במיסה למינתא תרין שפנינן רברבין או תרין גזלן בני  
 יונתא ויהי ית קורבני דחב חד מן עשרא פנדא פאן סמירא לחטאתא  
 לא ישני עלת מישרא ולא יתן עלת לבונקא ארז חטאתא היא:  
 (יב) ויהינתן לוח פנדא ויקמין פנדא מינה גלי קומציה ית שבת  
 אדפרתא ויסק למדינתא על קורבנא יי חטאתא הוא: (יג) ויכפר עלוי  
 פנדא על חובתיה דחב מחד פאילן וישתבך ליה ויהי לבנדא כמדינתא:  
 (יד) ומלול יי עם משה למימר: (טו) בר גש ארז וישקר ישקר ויהי  
 בשלו ויהי מן קדשיא דיי ויהי ית קרבן אשמיא לקדם יי דבר  
 שלים מן ענא בעליותיה כסף הי פדמי הנית קדשא דאדמי טלעין  
 קסלי קדשא לקרבן אשמיא: (טו) ויהי הנית קדשא דחב מן קדשא  
 משלים ויהי חומשיה דמי יוסף עלוי ויהי ית לבנדא וברם פנדא  
 ויכפר עלוי דדיבא דאשמיא וישתבך ליה: (יז) ואן בר גש ארז יחוב  
 ועבד תדא מבל פנדא דיי דלא בשרין לאתעבדא ולא דע ואחתיב  
 ויקבל חוביה: (יח) ויהי דבר שלים מן ענא בעליותיה לאשמיא לוח  
 פנדא ויכפר עלוי פנדא על שלוהיה דאישמלו והיא לא דע ותב  
 וישתבך ליה: (יט) קרבן אשמיא הוא גל דאחתיב לקרבן אשמיא  
 ייזו קרבן לאשמיא לשמיה דיי על חובתיה דחב: (כ) ומלול יי עם  
 משה למימר: (כא) בר גש ארז יחוב וישקר ישקרן לשום מימרא  
 דיי ויכפור בחבריה בפנדא דאפקד גביה או בשוהיה דיא או  
 פנדולא או הימלום ית חבריה: (כב) או אשפת אבדתא ויכפור בה  
 ואשפתע על שיקרא על תדא מבל דעבד אינשא לאחתיבא דהון:  
 (כג) ויהי אן תמא ויחתיב וימי ויהי ית גולא דגול או ית עניא הי  
 עניא או ית פנדולא הי אפקד גביה או ית אבדתא דאשפת: (כד) או  
 מבל פדעם דאשפתע עלוי לשיקרא וישלים והיה ברושא וחומש דמי  
 יוסף עלוי למריה והיא דיליה ותעניה ביומא דתקא על חובתיה:  
 (כה) ויהי קרבן אשמיא ויהי לקדם יי דבר שלים מן ענא בעליותיה

אין לי חלה לבנה לטענר חנין מיל לכל אשר יעשה הודם צניעותו וכדפיכתי וקיל:  
 (ה) חבלא תלכעתי חילין וכו' מירוק חלון ד' דנסיס העלום ערות והטלם עוולה כהנה  
 ויטן והטלם עוולה חרם והטלם שנועם טוא ובהר כן חלה פירוש ואחתיב הוא חובה  
 ותחטת עורה על פשעיו: (ז) הי חבלים עופל וכו' מירוש כמטעם האורח כהטלם העוף  
 דנה כחלם הפכסה ולא כמטעם הטלם דבר והיינו מה חטלה העוף עוול עורף חף עולה  
 העוף כן ופיל כפי יסעעל ויחל צר שטעון כהני' חולין דכביחא ליה כמטעם הטלם העוף  
 ועי: (טו) הי כדמי היכח קודשא וכו' מירוש ענין כהנא סיה טיה מה דלחתי מן הקדשים  
 ויבלם כעכו ויוסף פשיטת טל עופל היחל וכן אשפת צניעותו וענין תמס: (יט) כל  
 דשחתיב לקרבן אשמיא וכו' דקסא ליה חלי אשם הוא אשם לשם חלה לזרעא כדדכש:  
 (כא) דיטלוס פי' כנורן כל איש נליעל ויהיה בעל קרוב גבר עולמה: (כב) ויחתיב רוימי  
 מירוש כמטעם טל יד כלום והוא ידע מלא שערך על שטעונו: ית עניא די' עאל פי'  
 לו שיען לו דבר רע וכן הכהנס יושלתי לו עלת ית חבתי: (כד) ביומא דתקא על  
 חובתיה פי' ביום ששחטקע על עוונותיו לטון גמלה הוא על החלטותיו: (ג) לנעמלה על  
 הכהני לכה פי' שנה לבשר על הכהני כל כדלויחא ביוקחא דנה חין העולה גל חלה על  
 הכהני לג וכוז דחתיב העולה על כוחסיה ליה לא סיה יתחיל ליי דמחטתא בעלתא  
 שטוחל צניות קסא ליה חלי העולה פי' שטעונו כלי כהן עולה יכ כתיב ועי' וכו' ה'  
 סידוע וכן הוא כתיב חנין לעולות הדורות שטעונו כלי מיל טולה סויד העשה כתיב סיי  
 וכו' ומכיוו כתיב צי' פתח ח"ל היא העולה שחקינו קודם עמן כוזה דכתיב ועשו

ינתן  
 גולות וכו' ויקח עשה חלי הדס וכו' ויטס בלגות חף גולות הדורות שטעונו כלי ולחיה  
 פי' דקשי' (סג) היא העולה שחקינו צניות מולחיס סיהם כתיב קיי: (ג) בלשם פנו צפטר  
 פי' גלוי סוהנה. (ה) בלשם עד ד' שיען פי' ד' שטעו על היוס וידיק עוהו זמן צוקר  
 כדדיקו כנכות פקא פבלה סססר ועיין לוי' ככסת' בלשם פקוק וילקטו. (ה) וכן טוטה  
 פי' עוהו סטען דהיינו מקום סוהנה סטען וכדפיכתי' ודיוקי עיין צנוכתי' ללשקבל  
 כעוול סנה חוכתה פי' סיהא מקובל גרלון טוב טנה חוכתה לפני ה' וקיל: (י) וכן  
 פוהר מנחתה פי' לפי' טריים סוהכיים מן הנחתה סוכים בהגן כדדייקוין צנוכות  
 פקא בלות מלה חם סחתיבו טריים עוככ בליים ונהיגו אמר דיש לקיש חמר קסל לא חלשם  
 חנן חלקס לפי' חלקס לא חלשם חנן וכו': (יג) למיסקן כוהנא ככסת פי' ליתול  
 סכוסה גדולה. חד מן טעלה וכו' פי' כתיב ח' מן וכו' גז' סלין טסה ז' דענין: (טו)  
 וברם סחוסו' מנתי לככות חם יקונו' פי' טהגן קודם לכוהנס חם מנלה מקונו ועיין צי'  
 חלוס הכי לוחא ביומא פי' בל לר' ונתיב יעסס לוחס ענפד טכן קודם לכל חלס פשהו  
 מנלה מקום חניו ונפקח לכו מלשע ומלל' חם ידו וכן לכל סרכס ודבר סבקותה בעולם  
 כתיב סוהכדי סוף סכח סוהגל כסס סטנות מ'כיים ועי' בס' ח' טספי' פי' טופסיס:  
 (טז) די טכסר בלדחמ' פי' כסן טעוטה ענדומו ונכסר צניותק דסס ויכונו דוקא ככלוי  
 כדפיכתי': (כח) יתכר עוול דלל וכו' פי' לכך יתכר כתי' טלל וישלר צו חולין וכדפיכתי'.  
 ויכספן כל ובר ויטעני כסס לו חלוסה קניו ספון כנתיבטל פי' כנענה סלדוה ויס  
 כוכין ונסיס ויפסגן ויסיס מלשון כ"ג מכתב בעשר חלונטיס כדליתא כוהנא סתת עת וכן























מקרא הוא בנרא תחוקד: (ג) ואין ידמי פתגא וקא לא הליך פסיון  
 מקרא בלבושא או בשיתיה או בערבא או בקל מאן די צלא: (ד) ופקד  
 פתגא ויתוורין יח עיקא דביה מקראש ויתקרינה שובעא וימין תנינה:  
 (ה) ויתקרי פתגא בחר דתוורין יח מקראש וקא לא שגא מקראשא מן פד  
 קוח ומקראש לא הליך פסיונייה סקאב הוא בנרא תוקרינה מטול  
 דצורעא שקינטא היא ברדניה או בלבדיה: (ו) ואין חקא פתגא וקא  
 עמא מקראשא פתר דתוורין קחא ויבוע יתיה מן בלושא או מן צלא או  
 מן שיתיה או מן ערבא: (ז) ואין תתקרי רוב בלושא או בשיתיה או  
 בערבא או בקל מאן דיצלא סגיא הוא בנרא תוקרינה יח עיקא דביה  
 מקראש: (ח) ולבושא או שיתיה או ערבא או קל מאן דיצלא תתקור  
 ועדיה מניה מקראש ויצטבע תנינה וקדי: (ט) דא אורייתא דמקראש  
 סגרי לבוש עמר או דכיתן או שיתיה או ערבא או קל מאן דיצלא  
 לדבאוחיה או לקאוחיה: פ פ פ

סדר מצורע

יד (א) וידבר ומליל יי עם משה למימר: (ב) דא תהו אורייתא  
 דמצורעא בוקא דככותיה ויתחיה לוח פתגא: (ג) ופוסק פתגא למברא  
 למשריתא וקמי וקא איהו סגורא מן סגורא: (ד) ופקד פתגא ויפס  
 לדמדרי תרין ציפורין תיון ודכין וקסא דארנא וצבע דוורי ואוקבא:  
 (ה) ופקד פתגא לטבוא ויכוס יח צפורא חדא למאן דחכח על מי  
 מבעי: (ו) יח צפרא תייתא ויפס קחא ויח קסא דארנא ויח צבע דוורי  
 ויח איובא וישמש יתרון ויח צפרא תייתא קאדקא דצפורא דקביסא  
 וכמי מבעי: (ז) וידי על בית אפודי דמדיפי מן סגוריתא שבשתי וימין  
 ודכיניה ויפסור יח צפורא תייתא על אנפי חקלא ויהו אין איטיכוס  
 תהו נברא למלקי טוב בצורעא חוקא צפורא תייתא לביתיה בוקא  
 תהו ויתבשרא למיכלא ויח צפורא נביסא תהו מקבר פתגא במוקמי  
 מצורע: (ח) ויצבע דמרכי יח לבושו ויספר יח קל שעריה ויסרי פתגא  
 ודכי וכתר מן יעול למשריתא ויחוב מקרא למישבן בית מותביה ולא  
 יקרב לצד איתתיה שובעא וימין: (ט) ויהי בוקא שביעא ויספר יח  
 קל שעריה יח רישיה ויח דיקניה ויח נביעי עניו ויח קל שעריה ויספר  
 ויצבע יח לבושו ויסרי יח בישוריה במו וקדי: (י) ובוקא תמינא ויפס  
 תרון אמרין שלמין ואמרתא חדא פד שקא שלימתא ותלקא עשרותין  
 סמורא למתקא פתיקא במשח ויקא ולקא חדא דמשח ויקא: (יא) ויקים  
 פתגא דמרכי יח נברא דמדיפי ויח אימריא קרם יי בתרע מישבן ויפסא:  
 (יב) ויפס פתגא יח אימריא חד ויקריב יתיה לקרבן אצטא ויח לונא  
 דמשחא ויריס יתרון ארמא קרם יי: (יג) ויכוס פתגא יח אימריא קאדקא

דכוס

או דקין: (ל) וקמי פתגא יח מקראש וקא תווייה עמיק לתוור ויתיר מן  
 משקא וביה שער מצלתב פתיוו דרכ דקוק וקסא ויתיה פתגא ויתקא הוא  
 סגורות רישיה או דיקנא הוא: (לא) וארום וקמי פתגא יח מקראש ויתקא  
 וקא לוח תווייה עמיק למתוור ויתיר מן משקא וישער אוכס לוח ביה  
 ויקר פתגא יח מקראש ויתקא שובעא וימין: (לב) וקמי פתגא יח מקראש  
 בוקא שביעא וקא לא תליך פסיון מקראשאלא תהו ביה שער מצלתב  
 פתיוו דרב ויתוין ויתקא לוח עמיק ויתיר מן משקא: (לג) ויספר יח שער  
 דתווריה ויתקא ברם דעם ויתקא לא יספר ויקר פתגא יח ויתקא שובעא  
 וימין: (לד) וקמי פתגא יח ויתקא בוקא שביעא וקא לא תליך פסיון  
 ויתקא במושא ותווייה לתיו עמיק למתוור ויתיר מן משקא וקדי יתיה  
 פתגא ויצבע לבושו וקדי: (לה) ואין חלק תתקרי פסיונייה דיתקא במושא  
 פתר דכותיה: (לו) ויתמיניה פתגא וקא תליך פסיון ויתקא במושא לא  
 וישפש פתגא לשער מצלתב מטול דמקסא הוא: (לז) ואם פד תהו קם  
 ויתקא וישער אוכס צמח ביה איהו ויתקא דכי הוא ויתמיניה פתגא:  
 (לח) וקבר או איהא ארום יחי במשוח בישוריהו בתקי בתקי תוורין:  
 (לט) וקמי פתגא וקא במשוח בישוריהו בתקי עמין תוורין צתר הוא  
 סגי במשקא דכי הוא: (מ) וקבר ארום ויתיר שער רישיה קרות הוא  
 דכי הוא: (מא) ואין מקבל אנפיו ויתיר שער רישיה גלשלשן הוא דכי הוא:  
 (מב) וארום יחי בקרוקתא או בגלשולשקא מקראש חור סמקרי קערב  
 סגורות סגיא הוא בקרוקתיה או בגלשולשקתיה: (מג) וקמי יתיה פתגא  
 וקא שומת מקראש תוורא סמקא מערבן בקרוקתיה או בגלשולשקתיה  
 הי כחוח סגורות משח בישורא: (מד) וקבר סגור הוא מקסא הוא סאבא  
 וסאבניה פתגא מטול דכרישיה מקראש: (מה) ומצורעא דביה מקראש  
 לבושו ירון גבועין ורישיה יחי מרכי פרוע ועל ספריא יתיו מתקל ועל  
 שופמיה יחי מעטוף ויחי קאבילא ויחי לבוש וקרוצא מקרו וקמרי וקמרי  
 רחוקי מן סקאבא: (מו) קל וימין דמקראש ביה ויחי סקאב מטול דמקסא  
 הוא בלחודו ויחוב ולעד איתתיה לא ויתקרב מקרא למשריתא מותביה:  
 (מז) ולבושא ארום יחי ביה מקראש סגור בלבוש עמר או בלוש כיתן:  
 (מח) או בשיתיה או בערבא לביתיה ולעמריא או בצלא או בקל עיכדת  
 צלא: (מט) ויהי מקראש וקא או סמוק בלושא או בצלא או בשיתיה  
 או בערבא או בקל מאן דיצלא מקראש סגורא הוא ויתקמי לכתגא:  
 (נ) וקמי פתגא יח מקראש ויקר יח מקראש שובעא וימין: (נא) וקמי  
 יח מקראש בוקא שביעא ארום תליך פסיון מקראש בלושא או  
 בשיתיה או בערבא או בצלא לכל דיתעבוד צלא לעיבתיה צורעא מתקלא  
 מקראש מקסא הוא: (נב) ויתקד יח לבושא או יח שיתיה או יח ערבא  
 בעמריא או בכתגא או יח קל מן דיצלא דיהו ביה מקראש ארי סגורות

יונתן

וכתש מקונו ללקח ויכטיי עמיניה המכס כלל בתקום המכס כושם זמן מס וקיל  
 וכדיכטיי: (ב) עמר מלכס מכוס של לכוז והוא מלכס כושם כל הלכוס וכן סיי בשל  
 לכה של לכה וי' כי השער לכוז דומה לכה: (ג) דמכוס כושם י' סקבי  
 המכס וכן המכס חייב דעם כושם י' סיי עם שם המכס והוא קנינותי דמדיכטיי  
 ומקל לוי סיי' צ' עמרת סיי' כיכ כדליחא צמי': (ד) לחר כמו צביר וס': (ה)  
 מקבל לכוז י' מנד עיניו והוא מכוס של עמל וקיל בלשון מכוס של כנה הוא  
 ככלן ולפי הענין מפרש כנה מל' גבוה סכן חותים אחיהם מחללים וכן עמל ויכר  
 שמתורגם על ענין כנהו כמו הכיס בלשון וכן המכס על שגלעו מהל גלעד יתקב וצמי  
 דענדו בלישוןה טרול דלגלד וכן כלן למי ענינו דמדיכטו וכיכ המכוסותן כעכו עיש:  
 (ז) סוקרי וכן מכוס לעיל י' כדלחיה כיה על דלונני עיש: (ח) ספריא י' עמיכטיס  
 על שם סיי ילך וי' כלונת סוף לעמיה וי' על לא עשם ולא ריח והכלון ספריא  
 עניה ספריא ד' עלשון העקלה שוק ספריא וי' על שילך כלכל בתקום ספריא וקרב  
 לכלשון וכלה לרין להיום ספריא וי' עלקור ליעול גם לפניו דמי לכלכל כמו  
 שכלל סוקר בעיניה לפניה גם מוכר סוקר וקיל כיי' דלניו חר' וי' ספק חלו  
 ונלשין וספר כשם שכלל סוקר לבלל סיי סוקר ליעול לפניו וי' קיל' סל לא עיי  
 סיי' כדכס סוקר י' כ' סיי: (י) וללד לכה' לא יתקריב דמדיכטיי עיש והוא חס  
 כנגד חס וכן הוא כנה' ענין ונכנס י' וכן צ' חלו עמליון נפקא לוח דמדיכטיי ויש  
 עמלן לכהו וי' חל' חלל חסמו שנלכר טונו לכהיכס וקיל: (יג) כלל' י' צבור  
 ונעל דמדיכטיי עקסא דללל וי' חס על עור ומה דלל מכוס מסיכיי י' כי מסי' היא

ככשם



























אֶלְהֵבוּן מִקַּל אֵלֶּן אַחֵים תְּבִלְחוּן הֵיזֵן מִימָא הֵיזֵן פִּסְלִין הֵיזֵן  
 לֹא לְהֵעֵא יִזְוֹן לִבּוֹן (טו) וְיִלְלֵי יְיָ עִם מִשְׁחָ לְמִימְרֵי (כו) עֵדֵן דְּהִדְרִפֵּר  
 לֵן סְדֵרֵי קִרְבָּנֵינָן מִה דְּרִזְיִין מִקְרִיבֵן בְּקַל שְׂמָא לְשָׂא מִזֵּן קִרְבָּנֵנָן  
 מִבְּפִרְיוֹן עַל הַיִּבְיָא וְכִדֵּי הֵי גִרְמֵי חֻבְיָא וְלִיחָ לֵן מִה נְקֻדָּא מִי עֵדֵרֵי  
 עֵינָן הִוְרָא אֶחָבְרֵי קִדְמוֹי בְּגֵן מִדְּבַר וְכִדֵּי סְבָא דְרָאָא מִיִּזְדִּיגְתָּא פִּסְרֵי  
 כִּלְיָי קִרִיב לְשִׁקֵּר בַּר הַוְרִין רִכְיָי שְׂמָן אִימְרָא אֶחָבְרֵי תַעֲיִן בְּגֵן מִדְּבַר  
 וְכִדִּיגְתָּא דְרִשְׁתֵּי דִרְעֵקֵר עַל גְּבִי מִדְּבָרָא וְיִשְׁשֵׁט עֵינָרִית בְּגֵן שְׂקֵר שְׂמָא  
 מִכִּי וְגִבְיָא וְהִמָּא וְעִקֵּר וְיִשְׁבֵּלְהוֹן וְפִרְעֵן עֵינָי מִיִּזְרֻכְיָא מִן בְּגֵן דְּרִזְיִן  
 זְבִיחָ וְיִזְדַּמֵּן לִיחָ אִמְרָא תְּחֻמוֹי לְעֻלְתָּא נְרִי בַר עֵינָ אֶחָבְרֵי תְּחֻמוֹתָ בְּגֵן  
 מִדְּבַר זְבִיחָ שְׂלִימָא דְרֵעֵבֵר גְּרִי בַר עֵינָ פִּכְשִׁלֵּן וְאִכְלֵי לֵאבִי וְזָבֵחַ  
 לְמִקְבָּלָא סְדֵר מִרְבָּתָּא בְּגֵן בֵּן פְּרִישׁ מִשְׁחָ גְּבִיָּא וְעָמֵר עֵינָי בְּגֵי יִשְׂרָאֵל  
 הַוְרִי אִו אִימֵר אִו גְּרָא אֲרוֹם וְהִלְיָה פִּאֲרֵחַ עֻלְתָּא וְיִזְוֹן שְׂבֻעָתָא וְיִזְוֹן  
 פִּסְרֵי אֲמִיתָּא מִשׁוּל דְּרִשְׁתֵּימִדְּעָה דְלֵא פִּלֵּל וְיִמְיָא תְּמִנְתָּא וְיִלְלֵאָה וְתִרְעֵי  
 לְקִרְבָּא קִרְבָּנָא לְשָׂמָא דְרִי (כח) עֵינָ בְּגֵי יִשְׂרָאֵל תְּמִנְתָּא הַעֲבִינָן תְּמִנְתָּא  
 כְּשִׂמְיָא בֵּן סְרִינָן דְּרִזְיִין פִּאֲרָעָא תִּרְקָא אִו תְּחֻלָּא יִזְבֵּחַ וְיִחָ בְּרַחֵי לֹא  
 תִּזְכָּסֵן בְּיִמָּא דְרִי (כט) וְאֲרוֹם תְּכָסֵן נְבִסְחָ נְסָא לְשָׂמָא דְרִי לְרֵעֵא  
 לְכִוֵּן תִּזְכָּסֵן (ל) בְּיִמָּא תְּרִימָא וְהָאֵבֵל לֹא הִשְׁרִיחַ מַעֲזָה עַד עֲפָרָא אֶמָּא  
 יְיָ (לא) וְתִרְעֵי יִחָ פִּקְדֵי וְתַעֲבִדֵן וְהִזֵּן אֶמָּא יְיָ דִּיבֵיב אֶמָּר מִבְּ לְעִשְׂרֵי  
 פִּקְדֵי וְאִוְרִינְיָי (לב) וְלֹא תִפְסֵן יִחָ שְׂמָא דְקִדְשֵׁי וְתַקְדִּישׁ בְּגֵן בְּגֵי  
 יִשְׂרָאֵל אֶמָּא יְיָ מִקְדְּשִׁי (לג) דְּהִנְפִיק וְחִבּוֹן פִּרְיוֹן מִאֲרָעָא תְּמִנְתָּא

מִשׁוּל לְמַעֲזָה לְכִוֵּן לְאֶלְהָא אֶמָּא יְיָ  
**כב** (א) וְיִלְלֵי יְיָ עִם מִשְׁחָ לְמִימְרֵי (ב) מִלֵּל עִם בְּגֵי יִשְׂרָאֵל וְיִזְכֵּר לְהֵזֵן  
 וְזִמְן סְדֵרֵי מִשְׁעָרָא דְרִי דְּתִרְעֵינָן וְהִזֵּן מִאֲרָעָה קִדְשֵׁי אֵלֶּן הֵיזֵן וְזִמְן סְדֵרֵי  
 מִשְׁעָרֵי (ג) שְׂמָא וְיִמָּן תְּתַעֲבֵב עֵיבְרָא וְיִמְיָא שְׂבִיעָתָא שְׂבָא וְיִזְרָא  
 מִאֲרָע קִדְשֵׁי בְּל עֵיבְרָא לֹא תַעֲבִדֵן שְׂבֻעָתָא לֵי בְּקַל אֶמָּר מִתְּבִיבִין  
 (ד) אֵלֶּן וְזִמְן סְדֵרֵי מִשְׁעָרָא דְרִי מִאֲרָעָה קִדְשֵׁי יִרְעֵן יִרְעֵן בְּנִזְעִדֵין  
 (ה) בְּרַחֵי דְגִסָּן בְּאֲרָמִיסֵר לְרַחֵמָא בְּגֵי שְׂמִשְׁחָא וְזִמְן עֻסְתָּא פִּימְרָא  
 לְשָׂמָא דְרִי (ו) וְכַמְסִיחָ וְיִמָּן לְרַחֵמָא דְרִי תִנָּא דְּפִסְרִינָא לְשָׂמָא דְרִי  
 שְׂבֻעָתָא וְיִמָּן פִּסְרֵי מִכִּלְוִין (ז) בְּיִמָּא קִרְבָּנָא תְּנָא מִאֲרָע קִדְשֵׁי נְרִי  
 לְכִוֵּן בְּל עֵיבְרָתָּא פִּלְחָנָא לֹא תַעֲבִדֵן (ח) וְתִקְרִיבֵן קִרְבָּנָא לְשָׂמָא דְרִי  
 שְׂבֻעָתָא וְיִמָּן בְּיִמָּא שְׂבִיעָתָא תְּנָא מִאֲרָע קִדְשֵׁי בְּל עֵיבְרָתָּא פִּלְחָנָא לֹא  
 תַעֲבִדֵן (ט) וְיִלְלֵי יְיָ עִם מִשְׁחָ לְמִימְרֵי (י) מִלֵּל עִם בְּגֵי יִשְׂרָאֵל וְיִזְכֵּר  
 לְהֵזֵן אֲחֵים תַעֲלִין לְאֶרְעָא תַאֲמָא יִזְבֵּיב לְכִוֵּן וְתַעֲבִדֵן יִחָ תְּנָא וְיִזְרָאֵן יִחָ  
 עֻמְקָא שִׁרְיֵי מַעֲבָדֵן לִיחָ בְּרַחֵי (יא) וְזִרִים יִחָ עֻמְרָא קִדְשֵׁי יְיָ לְרֵעֵא  
 לְכִוֵּן מִבְּרֵי יִזְבֵּחַ מִבָּא קִנְיָא דְּפִסְחָא וְרִינְיָתָּא בְּרַחֵי (יב) וְתַעֲבִדֵן בְּיִם  
 אֶמְרִיבְתָּבֵן יִחָ עֻמְרָא אִמֵּר שְׁלִים בַּר שְׁמִיחָ לְעֻלְתָּא לְשָׂמָא דְרִי (יג)  
 וְכַתְּחִיחָ תְּרִין עֲשָׂרֵין סְבִירָא פִּרְיָבָא כְּמִשְׁחָ וְיִחָ קִרְבָּנָא לְשָׂמָא דְרִי  
 מִשׁוּל לְאֶתְקֵלְבָא בְּרַעֲוָא וְיִמְסִיחָ חֲמֵר עֵינָי כְּכֻעֻתָּא הִוְרָא (יד) וְלִחָם

וְיִזְכֵּר לְהֵזֵן מִקַּל אֵלֶּן אַחֵים תְּבִלְחוּן הֵיזֵן מִימָא הֵיזֵן פִּסְלִין הֵיזֵן  
 לֹא לְהֵעֵא יִזְוֹן לִבּוֹן (טו) וְיִלְלֵי יְיָ עִם מִשְׁחָ לְמִימְרֵי (כו) עֵדֵן דְּהִדְרִפֵּר  
 לֵן סְדֵרֵי קִרְבָּנֵינָן מִה דְּרִזְיִין מִקְרִיבֵן בְּקַל שְׂמָא לְשָׂא מִזֵּן קִרְבָּנֵנָן  
 מִבְּפִרְיוֹן עַל הַיִּבְיָא וְכִדֵּי הֵי גִרְמֵי חֻבְיָא וְלִיחָ לֵן מִה נְקֻדָּא מִי עֵדֵרֵי  
 עֵינָן הִוְרָא אֶחָבְרֵי קִדְמוֹי בְּגֵן מִדְּבַר וְכִדֵּי סְבָא דְרָאָא מִיִּזְדִּיגְתָּא פִּסְרֵי  
 כִּלְיָי קִרִיב לְשִׁקֵּר בַּר הַוְרִין רִכְיָי שְׂמָן אִימְרָא אֶחָבְרֵי תַעֲיִן בְּגֵן מִדְּבַר  
 וְכִדִּיגְתָּא דְרִשְׁתֵּי דִרְעֵקֵר עַל גְּבִי מִדְּבָרָא וְיִשְׁשֵׁט עֵינָרִית בְּגֵן שְׂקֵר שְׂמָא  
 מִכִּי וְגִבְיָא וְהִמָּא וְעִקֵּר וְיִשְׁבֵּלְהוֹן וְפִרְעֵן עֵינָי מִיִּזְרֻכְיָא מִן בְּגֵן דְּרִזְיִן  
 זְבִיחָ וְיִזְדַּמֵּן לִיחָ אִמְרָא תְּחֻמוֹי לְעֻלְתָּא נְרִי בַר עֵינָ אֶחָבְרֵי תְּחֻמוֹתָ בְּגֵן  
 מִדְּבַר זְבִיחָ שְׂלִימָא דְרֵעֵבֵר גְּרִי בַר עֵינָ פִּכְשִׁלֵּן וְאִכְלֵי לֵאבִי וְזָבֵחַ  
 לְמִקְבָּלָא סְדֵר מִרְבָּתָּא בְּגֵן בְּנֵי פְּרִישׁ מִשְׁחָ גְּבִיָּא וְעָמֵר עֵינָי בְּגֵי יִשְׂרָאֵל  
 הַוְרִי אִו אִימֵר אִו גְּרָא אֲרוֹם וְהִלְיָה פִּאֲרָעָא תִּרְקָא אִו תְּחֻלָּא יִזְבֵּחַ וְיִחָ בְּרַחֵי לֹא  
 תִּזְכָּסֵן בְּיִמָּא דְרִי (כט) וְאֲרוֹם תְּכָסֵן נְבִסְחָ נְסָא לְשָׂמָא דְרִי לְרֵעֵא  
 לְכִוֵּן תִּזְכָּסֵן (ל) בְּיִמָּא תְּרִימָא וְהָאֵבֵל לֹא הִשְׁרִיחַ מַעֲזָה עַד עֲפָרָא אֶמָּא  
 יְיָ (לא) וְתִרְעֵי יִחָ פִּקְדֵי וְתַעֲבִדֵן וְהִזֵּן אֶמָּא יְיָ דִּיבֵיב אֶמָּר מִבְּ לְעִשְׂרֵי  
 פִּקְדֵי וְאִוְרִינְיָי (לב) וְלֹא תִפְסֵן יִחָ שְׂמָא דְקִדְשֵׁי וְתַקְדִּישׁ בְּגֵן בְּגֵי  
 יִשְׂרָאֵל אֶמָּא יְיָ מִקְדְּשִׁי (לג) דְּהִנְפִיק וְחִבּוֹן פִּרְיוֹן מִאֲרָעָא תְּמִנְתָּא

מִשׁוּל לְמַעֲזָה לְכִוֵּן לְאֶלְהָא אֶמָּא יְיָ  
**כב** (א) וְיִלְלֵי יְיָ עִם מִשְׁחָ לְמִימְרֵי (ב) מִלֵּל עִם בְּגֵי יִשְׂרָאֵל וְיִזְכֵּר לְהֵזֵן  
 וְזִמְן סְדֵרֵי מִשְׁעָרָא דְרִי דְּתִרְעֵינָן וְהִזֵּן מִאֲרָעָה קִדְשֵׁי אֵלֶּן הֵיזֵן וְזִמְן סְדֵרֵי  
 מִשְׁעָרֵי (ג) שְׂמָא וְיִמָּן תְּתַעֲבֵב עֵיבְרָא וְיִמְיָא שְׂבִיעָתָא שְׂבָא וְיִזְרָא  
 מִאֲרָע קִדְשֵׁי בְּל עֵיבְרָא לֹא תַעֲבִדֵן שְׂבֻעָתָא לֵי בְּקַל אֶמָּר מִתְּבִיבִין  
 (ד) אֵלֶּן וְזִמְן סְדֵרֵי מִשְׁעָרָא דְרִי מִאֲרָעָה קִדְשֵׁי יִרְעֵן יִרְעֵן בְּנִזְעִדֵין  
 (ה) בְּרַחֵי דְגִסָּן בְּאֲרָמִיסֵר לְרַחֵמָא בְּגֵי שְׂמִשְׁחָא וְזִמְן עֻסְתָּא פִּימְרָא  
 לְשָׂמָא דְרִי (ו) וְכַמְסִיחָ וְיִמָּן לְרַחֵמָא דְרִי תִנָּא דְּפִסְרִינָא לְשָׂמָא דְרִי  
 שְׂבֻעָתָא וְיִמָּן פִּסְרֵי מִכִּלְוִין (ז) בְּיִמָּא קִרְבָּנָא תְּנָא מִאֲרָע קִדְשֵׁי נְרִי  
 לְכִוֵּן בְּל עֵיבְרָתָּא פִּלְחָנָא לֹא תַעֲבִדֵן (ח) וְתִקְרִיבֵן קִרְבָּנָא לְשָׂמָא דְרִי  
 שְׂבֻעָתָא וְיִמָּן בְּיִמָּא שְׂבִיעָתָא תְּנָא מִאֲרָע קִדְשֵׁי בְּל עֵיבְרָתָּא פִּלְחָנָא לֹא  
 תַעֲבִדֵן (ט) וְיִלְלֵי יְיָ עִם מִשְׁחָ לְמִימְרֵי (י) מִלֵּל עִם בְּגֵי יִשְׂרָאֵל וְיִזְכֵּר  
 לְהֵזֵן אֲחֵים תַעֲלִין לְאֶרְעָא תַאֲמָא יִזְבֵּיב לְכִוֵּן וְתַעֲבִדֵן יִחָ תְּנָא וְיִזְרָאֵן יִחָ  
 עֻמְקָא שִׁרְיֵי מַעֲבָדֵן לִיחָ בְּרַחֵי (יא) וְזִרִים יִחָ עֻמְרָא קִדְשֵׁי יְיָ לְרֵעֵא  
 לְכִוֵּן מִבְּרֵי יִזְבֵּחַ מִבָּא קִנְיָא דְּפִסְחָא וְרִינְיָתָּא בְּרַחֵי (יב) וְתַעֲבִדֵן בְּיִם  
 אֶמְרִיבְתָּבֵן יִחָ עֻמְרָא אִמֵּר שְׁלִים בַּר שְׁמִיחָ לְעֻלְתָּא לְשָׂמָא דְרִי (יג)  
 וְכַתְּחִיחָ תְּרִין עֲשָׂרֵין סְבִירָא פִּרְיָבָא כְּמִשְׁחָ וְיִחָ קִרְבָּנָא לְשָׂמָא דְרִי  
 מִשׁוּל לְאֶתְקֵלְבָא בְּרַעֲוָא וְיִמְסִיחָ חֲמֵר עֵינָי כְּכֻעֻתָּא הִוְרָא (יד) וְלִחָם

יונתן

לְחַרְבֵי לְפִקְדֵי מִדְּבַר מִשְׁחָ לְמִימְרֵי (כו) עֵדֵן דְּהִדְרִפֵּר  
 לֵן סְדֵרֵי קִרְבָּנֵינָן מִה דְּרִזְיִין מִקְרִיבֵן בְּקַל שְׂמָא לְשָׂא מִזֵּן קִרְבָּנֵנָן  
 מִבְּפִרְיוֹן עַל הַיִּבְיָא וְכִדֵּי הֵי גִרְמֵי חֻבְיָא וְלִיחָ לֵן מִה נְקֻדָּא מִי עֵדֵרֵי  
 עֵינָן הִוְרָא אֶחָבְרֵי קִדְמוֹי בְּגֵן מִדְּבַר וְכִדֵּי סְבָא דְרָאָא מִיִּזְדִּיגְתָּא פִּסְרֵי  
 כִּלְיָי קִרִיב לְשִׁקֵּר בַּר הַוְרִין רִכְיָי שְׂמָן אִימְרָא אֶחָבְרֵי תַעֲיִן בְּגֵן מִדְּבַר  
 וְכִדִּיגְתָּא דְרִשְׁתֵּי דִרְעֵקֵר עַל גְּבִי מִדְּבָרָא וְיִשְׁשֵׁט עֵינָרִית בְּגֵן שְׂקֵר שְׂמָא  
 מִכִּי וְגִבְיָא וְהִמָּא וְעִקֵּר וְיִשְׁבֵּלְהוֹן וְפִרְעֵן עֵינָי מִיִּזְרֻכְיָא מִן בְּגֵן דְּרִזְיִן  
 זְבִיחָ וְיִזְדַּמֵּן לִיחָ אִמְרָא תְּחֻמוֹי לְעֻלְתָּא נְרִי בַר עֵינָ אֶחָבְרֵי תְּחֻמוֹתָ בְּגֵן  
 מִדְּבַר זְבִיחָ שְׂלִימָא דְרֵעֵבֵר גְּרִי בַר עֵינָ פִּכְשִׁלֵּן וְאִכְלֵי לֵאבִי וְזָבֵחַ  
 לְמִקְבָּלָא סְדֵר מִרְבָּתָּא בְּגֵן בְּנֵי פְּרִישׁ מִשְׁחָ גְּבִיָּא וְעָמֵר עֵינָי בְּגֵי יִשְׂרָאֵל  
 הַוְרִי אִו אִימֵר אִו גְּרָא אֲרוֹם וְהִלְיָה פִּאֲרָעָא תִּרְקָא אִו תְּחֻלָּא יִזְבֵּחַ וְיִחָ בְּרַחֵי לֹא  
 תִּזְכָּסֵן בְּיִמָּא דְרִי (כט) וְאֲרוֹם תְּכָסֵן נְבִסְחָ נְסָא לְשָׂמָא דְרִי לְרֵעֵא  
 לְכִוֵּן תִּזְכָּסֵן (ל) בְּיִמָּא תְּרִימָא וְהָאֵבֵל לֹא הִשְׁרִיחַ מַעֲזָה עַד עֲפָרָא אֶמָּא  
 יְיָ (לא) וְתִרְעֵי יִחָ פִּקְדֵי וְתַעֲבִדֵן וְהִזֵּן אֶמָּא יְיָ דִּיבֵיב אֶמָּר מִבְּ לְעִשְׂרֵי  
 פִּקְדֵי וְאִוְרִינְיָי (לב) וְלֹא תִפְסֵן יִחָ שְׂמָא דְקִדְשֵׁי וְתַקְדִּישׁ בְּגֵן בְּגֵי  
 יִשְׂרָאֵל אֶמָּא יְיָ מִקְדְּשִׁי (לג) דְּהִנְפִיק וְחִבּוֹן פִּרְיוֹן מִאֲרָעָא תְּמִנְתָּא











ושלופי חרב לא יעידו בארעאון: (ו) וחרדפון יה בעלי דבכבון וישלון  
 קרמיבון חבירי חרב: (ח) וחרדפון מבבון חמשא למאמא ומאמא מבבון  
 לדבבוקא ועירקון וישלון בעלי דבכבון קרמיבון חבירי חרב: (ט) ואחצפי  
 מן אגרי עממיא למשלאמא לבון אגרי עובדיבון טבאן ואיתקוף ירבון ואמגי רחבון  
 ואמסין יה קיימי עמבון: (י) ותיכלון עתיקא דמעשאק ולא הסלמנטון וברם  
 עתיקא מן קרם עבירא חרמא חפנן מן אוצריבון: (יא) ואמן שכינת  
 יקרי בעיבון ולא ירחק מימרי ירבון: (יב) ואשרי אקר שכינטי בעיבון  
 ויהי מימרי לבון לאלתא פרוק ואמון רחון לשמי לאומא קדושא: (יג)  
 אגא וי אלהבון דאפיקות ירבון פריקון מן ארעא דמיערים למחני לרון  
 משעבדין וקבריה ניר שעבודרון מעליובון וקבריה ירבון מבעיהון בני  
 חורי ודלכיה ירבון בקומא וקופא: (יד) ואם לא תיבון למשמע לאילפן  
 מאלפי אורייתא ולא תעבדון מן רעוהיבון יה בל פיקדנא האלן: (טו) ואן  
 בקיימי אורייתא חקוצין ואן יה סדרי דיני תרחיק נפשטיבון קדיל דלא  
 למעבר יה כל פיקודי וספבון למבטלא יה קיימי: (טז) לחוד אגא אעבדי  
 דא לבון ואגרי עליובון מתח מוחרמא יה שחיפיתא ויה קדוחא מבליא  
 עיינין ומסיקא נפש וחדרען לריקני ורעבון דלא נצמח וכתא ייקלון וחדון  
 בעלי דבכבון: (יז) ואמן פתיקא למעסוק בבון ותיבדון קרם בעלי  
 דבכבון וחדון בבון סגאבון ותיקרון ולח דרדיף ירבון: (יח) ואן בחר  
 אלון מדדוקא לא תצבון למשמע לאילפן אורייתא ואוסף למימרי ירבון  
 שבע מאמאמא על שבע עבירון די חטון קרמי: (יט) ואיתבר יה אקר  
 הקוף מקדשיבון ואמן יה שמיא דעליובון בריבון יה בקרלא דלא קומע  
 מן דלא למתקא לבון טלון ומימרון ארעא דתרוחיובון יה כחשא דקומע  
 למיבדא פירקא: (כ) ויסוף לריקני חיליובון ולא חפן ארעבון יה מה  
 דאמון מעלון לגוה ואילן דאנפי ברא וקלח פירוי: (כא) ואן סתבון עמי  
 בערא ולא תצבון למשמע לאילפן אורייתא ואוסף לאורייתא עליובון  
 שבעמא ברא על שבע עבירון די חטון קרמי: (כב) ואגרי בבון רשות  
 חיות ברא ותיבול ירבון וחשצי יה בעיריובון מברא וסעור ירבון מלגו  
 ויצבון אורחיובון: (כג) ואן באילן מדדוקא לא תחדון קרמי וסתבון  
 קרמי בערא: (כד) ואיתבר אוף אגא ירבון בערא בעלמא ואגמי ירבון  
 לחוד אגא שבע מן על שבע עבירון די חטון קרמי: (כה) ואיתי  
 עליובון עם שלופי חרב למחפסע מבבון על דמלתון יה קיימי ותיבדון  
 מן צידא לקריובון ואגרי מוקא בעיבון ותימסרון פד מיתון פד  
 סגאבון: (כו) פד אחרב לבון חוטר כל עשירי מונא ויאפין עשר גשון  
 לחמיבון כחצורא חד מדתא וער ומדון ויסלון לבון פד מינפ  
 במרקלא ותיכלון ולא חשבועין: (כז) ואן בהרא חוכמא לא השמעון  
 לאילפן אורייתא ותיבולון קרמי בערא: (כח) ואיתבר אוף אגא ירבון  
 בערא בעלמא וארדי ירבון לחוד אגא שבע מן על שבע עבירון די

חטון קרמי: (כט) ותיכלון בשאר בניבון וקשר בניבון אמר משה לבא  
 בפה קשין חינון חוכמא וקח מדיון אינון חמיצי די נכמו לאכתא  
 למיכל בשאר בניבון וקבחוהון על דלא נטרו מןקא דאורייתא:  
 (ל) ואשצי יה במחיובון ואפבר יה מנחשיבון וקסמיובון ואשצי יה פגריבון  
 רפאין על פגרי מעוהויובון ותירחיק מימרי ירבון: (לא) ואמן יה קריובון  
 צדון ואשעמם יה מקדשיבון ולא אקבל ברעא ריח קורבניבון:  
 (לב) ואצרי לחוד אגא יה ארעא דלא יהי עלה גיח רוחא ויערון ויעבון  
 עלה סגאבון דשריין בה: (לג) וירבון ארמי בעי עממיא ואגרי סגאבון  
 עם שלופי חרב ויהי ארעבון צדייא וקריובון וינין צדייא: (לד) הא  
 קבן פרעי ארעא יה שני שמיטתא כל יומין דהיא צדא מבבון ואמון  
 רחון מיטלמלון בארע בעלי דבכבון בבן חתעיה ארעא וחרעי יה שופי  
 שמיטתא: (לה) כל יומין דהיא צדא מבבון חתעיה מין ברא דלא אחתיה  
 יה שני שמיטתא פד חינון שריין עלה: (לו) וישפירון בבון ואעיל  
 סקרא בלפרון בארעא דסגאבון ויהי רדיף רחון קל מרפא דעור מן  
 אלן ויערקון יה בבעריובון חרבא וישלון מליה דרדיף: (לז) ותיכלון גבר  
 באחיו די מן קרם שלופי חרבא ורדיף לא איה ולא יהי לבון פתיקא  
 למקום קרם בעלי דבכבון: (לח) ותיבדון בעי עממיא ויאמר ירבון במותא  
 ארע בעלי דבכבון: (לט) ודמשפיר מבבון ויתמסן בחוביהון בארעא  
 דסגאבון ואף בחובי אבתיבון בישא דאחריון בדיבון עמון ויתמסן:  
 (מ) וידון בשעת אנקרון יה חוביהון ויה חובי אבתיבון בשקריבון  
 דשקרו במימרי ואוף דהליכי עמי בערא: (מא) קרם אגא אקר ירבון  
 בערא בעלמא ואעיל וחדון בגלוחא בארע בעלי דבכבון הא בבן ויהבר  
 לפדון דנא וקבן רעון יה חוביהון: (מב) ואדבר ברמיון יה קיימא  
 דקיימיה עם יעקב בבית אל ואוף יה קיימא דקיימיה עם יצחק  
 בסעור מוריה ואוף יה קיימי דקיימיה עם אברהם בעי פיסגיא  
 אדבור וארעא דישראל אדבור ברמיון: (מג) וארעא דתרטוש  
 ותישפיק מרדון וחרעי יה שופי שמיטתא כל יומין דהיא צדא מבבון  
 ותינין רעון יה חוביהון לזושין חלף ברבן ומסון עליובון מיכלא כל קביל  
 מיכלא חיה מסול דתינין בסדרי דיני קצוניה קיימי אורייתא דתקנתנפשוהון:  
 (מד) ואוף על כל דא ארחים ירבון במימרי פד וינין גלון בארע בעלי  
 דבכבון לא אמאטינו במלכותא דקביל ולא ירחק מימרי ירבון במלכותא  
 דמדי למשיציא ירבון במלכותא דון למפסוק קיימי עמון במלכותא  
 דאדם אדם אגא יהי אלהבון ביומיו דגג: (מה) ותיבדון לרון קיים  
 דקיימיה עם אבתיבון קרמי במן דפיקות ואפיקות ירבון פריקון מארעא  
 דמיערים וחקיין כל עממיא יה כל גבורמא דעבדיה לרון מסול למעון  
 לרון לאלתא אגא וי: (מו) אלון קיימא וסדרי דינא וינורח אורייתא דיהב  
 וי בן מימריה וכן בני ישראל בסעורא דסני על דא דמשה:  
 ומליא

יונתן

חטון קרמי: (כט) ותיכלון בשאר בניבון וקשר בניבון אמר משה לבא  
 בפה קשין חינון חוכמא וקח מדיון אינון חמיצי די נכמו לאכתא  
 למיכל בשאר בניבון וקבחוהון על דלא נטרו מןקא דאורייתא:  
 (ל) ואשצי יה במחיובון ואפבר יה מנחשיבון וקסמיובון ואשצי יה פגריבון  
 רפאין על פגרי מעוהויובון ותירחיק מימרי ירבון: (לא) ואמן יה קריובון  
 צדון ואשעמם יה מקדשיבון ולא אקבל ברעא ריח קורבניבון:  
 (לב) ואצרי לחוד אגא יה ארעא דלא יהי עלה גיח רוחא ויערון ויעבון  
 עלה סגאבון דשריין בה: (לג) וירבון ארמי בעי עממיא ואגרי סגאבון  
 עם שלופי חרב ויהי ארעבון צדייא וקריובון וינין צדייא: (לד) הא  
 קבן פרעי ארעא יה שני שמיטתא כל יומין דהיא צדא מבבון ואמון  
 רחון מיטלמלון בארע בעלי דבכבון בבן חתעיה ארעא וחרעי יה שופי  
 שמיטתא: (לה) כל יומין דהיא צדא מבבון חתעיה מין ברא דלא אחתיה  
 יה שני שמיטתא פד חינון שריין עלה: (לו) וישפירון בבון ואעיל  
 סקרא בלפרון בארעא דסגאבון ויהי רדיף רחון קל מרפא דעור מן  
 אלן ויערקון יה בבעריובון חרבא וישלון מליה דרדיף: (לז) ותיכלון גבר  
 באחיו די מן קרם שלופי חרבא ורדיף לא איה ולא יהי לבון פתיקא  
 למקום קרם בעלי דבכבון: (לח) ותיבדון בעי עממיא ויאמר ירבון במותא  
 ארע בעלי דבכבון: (לט) ודמשפיר מבבון ויתמסן בחוביהון בארעא  
 דסגאבון ואף בחובי אבתיבון בישא דאחריון בדיבון עמון ויתמסן:  
 (מ) וידון בשעת אנקרון יה חוביהון ויה חובי אבתיבון בשקריבון  
 דשקרו במימרי ואוף דהליכי עמי בערא: (מא) קרם אגא אקר ירבון  
 בערא בעלמא ואעיל וחדון בגלוחא בארע בעלי דבכבון הא בבן ויהבר  
 לפדון דנא וקבן רעון יה חוביהון: (מב) ואדבר ברמיון יה קיימא  
 דקיימיה עם יעקב בבית אל ואוף יה קיימא דקיימיה עם יצחק  
 בסעור מוריה ואוף יה קיימי דקיימיה עם אברהם בעי פיסגיא  
 אדבור וארעא דישראל אדבור ברמיון: (מג) וארעא דתרטוש  
 ותישפיק מרדון וחרעי יה שופי שמיטתא כל יומין דהיא צדא מבבון  
 ותינין רעון יה חוביהון לזושין חלף ברבן ומסון עליובון מיכלא כל קביל  
 מיכלא חיה מסול דתינין בסדרי דיני קצוניה קיימי אורייתא דתקנתנפשוהון:  
 (מד) ואוף על כל דא ארחים ירבון במימרי פד וינין גלון בארע בעלי  
 דבכבון לא אמאטינו במלכותא דקביל ולא ירחק מימרי ירבון במלכותא  
 דמדי למשיציא ירבון במלכותא דון למפסוק קיימי עמון במלכותא  
 דאדם אדם אגא יהי אלהבון ביומיו דגג: (מה) ותיבדון לרון קיים  
 דקיימיה עם אבתיבון קרמי במן דפיקות ואפיקות ירבון פריקון מארעא  
 דמיערים וחקיין כל עממיא יה כל גבורמא דעבדיה לרון מסול למעון  
 לרון לאלתא אגא וי: (מו) אלון קיימא וסדרי דינא וינורח אורייתא דיהב  
 וי בן מימריה וכן בני ישראל בסעורא דסני על דא דמשה:  
 ומליא

חטון קרמי: (כט) ותיכלון בשאר בניבון וקשר בניבון אמר משה לבא  
 בפה קשין חינון חוכמא וקח מדיון אינון חמיצי די נכמו לאכתא  
 למיכל בשאר בניבון וקבחוהון על דלא נטרו מןקא דאורייתא:  
 (ל) ואשצי יה במחיובון ואפבר יה מנחשיבון וקסמיובון ואשצי יה פגריבון  
 רפאין על פגרי מעוהויובון ותירחיק מימרי ירבון: (לא) ואמן יה קריובון  
 צדון ואשעמם יה מקדשיבון ולא אקבל ברעא ריח קורבניבון:  
 (לב) ואצרי לחוד אגא יה ארעא דלא יהי עלה גיח רוחא ויערון ויעבון  
 עלה סגאבון דשריין בה: (לג) וירבון ארמי בעי עממיא ואגרי סגאבון  
 עם שלופי חרב ויהי ארעבון צדייא וקריובון וינין צדייא: (לד) הא  
 קבן פרעי ארעא יה שני שמיטתא כל יומין דהיא צדא מבבון ואמון  
 רחון מיטלמלון בארע בעלי דבכבון בבן חתעיה ארעא וחרעי יה שופי  
 שמיטתא: (לה) כל יומין דהיא צדא מבבון חתעיה מין ברא דלא אחתיה  
 יה שני שמיטתא פד חינון שריין עלה: (לו) וישפירון בבון ואעיל  
 סקרא בלפרון בארעא דסגאבון ויהי רדיף רחון קל מרפא דעור מן  
 אלן ויערקון יה בבעריובון חרבא וישלון מליה דרדיף: (לז) ותיכלון גבר  
 באחיו די מן קרם שלופי חרבא ורדיף לא איה ולא יהי לבון פתיקא  
 למקום קרם בעלי דבכבון: (לח) ותיבדון בעי עממיא ויאמר ירבון במותא  
 ארע בעלי דבכבון: (לט) ודמשפיר מבבון ויתמסן בחוביהון בארעא  
 דסגאבון ואף בחובי אבתיבון בישא דאחריון בדיבון עמון ויתמסן:  
 (מ) וידון בשעת אנקרון יה חוביהון ויה חובי אבתיבון בשקריבון  
 דשקרו במימרי ואוף דהליכי עמי בערא: (מא) קרם אגא אקר ירבון  
 בערא בעלמא ואעיל וחדון בגלוחא בארע בעלי דבכבון הא בבן ויהבר  
 לפדון דנא וקבן רעון יה חוביהון: (מב) ואדבר ברמיון יה קיימא  
 דקיימיה עם יעקב בבית אל ואוף יה קיימא דקיימיה עם יצחק  
 בסעור מוריה ואוף יה קיימי דקיימיה עם אברהם בעי פיסגיא  
 אדבור וארעא דישראל אדבור ברמיון: (מג) וארעא דתרטוש  
 ותישפיק מרדון וחרעי יה שופי שמיטתא כל יומין דהיא צדא מבבון  
 ותינין רעון יה חוביהון לזושין חלף ברבן ומסון עליובון מיכלא כל קביל  
 מיכלא חיה מסול דתינין בסדרי דיני קצוניה קיימי אורייתא דתקנתנפשוהון:  
 (מד) ואוף על כל דא ארחים ירבון במימרי פד וינין גלון בארע בעלי  
 דבכבון לא אמאטינו במלכותא דקביל ולא ירחק מימרי ירבון במלכותא  
 דמדי למשיציא ירבון במלכותא דון למפסוק קיימי עמון במלכותא  
 דאדם אדם אגא יהי אלהבון ביומיו דגג: (מה) ותיבדון לרון קיים  
 דקיימיה עם אבתיבון קרמי במן דפיקות ואפיקות ירבון פריקון מארעא  
 דמיערים וחקיין כל עממיא יה כל גבורמא דעבדיה לרון מסול למעון  
 לרון לאלתא אגא וי: (מו) אלון קיימא וסדרי דינא וינורח אורייתא דיהב  
 וי בן מימריה וכן בני ישראל בסעורא דסני על דא דמשה:  
 ומליא

חטון קרמי: (כט) ותיכלון בשאר בניבון וקשר בניבון אמר משה לבא  
 בפה קשין חינון חוכמא וקח מדיון אינון חמיצי די נכמו לאכתא  
 למיכל בשאר בניבון וקבחוהון על דלא נטרו מןקא דאורייתא:  
 (ל) ואשצי יה במחיובון ואפבר יה מנחשיבון וקסמיובון ואשצי יה פגריבון  
 רפאין על פגרי מעוהויובון ותירחיק מימרי ירבון: (לא) ואמן יה קריובון  
 צדון ואשעמם יה מקדשיבון ולא אקבל ברעא ריח קורבניבון:  
 (לב) ואצרי לחוד אגא יה ארעא דלא יהי עלה גיח רוחא ויערון ויעבון  
 עלה סגאבון דשריין בה: (לג) וירבון ארמי בעי עממיא ואגרי סגאבון  
 עם שלופי חרב ויהי ארעבון צדייא וקריובון וינין צדייא: (לד) הא  
 קבן פרעי ארעא יה שני שמיטתא כל יומין דהיא צדא מבבון ואמון  
 רחון מיטלמלון בארע בעלי דבכבון בבן חתעיה ארעא וחרעי יה שופי  
 שמיטתא: (לה) כל יומין דהיא צדא מבבון חתעיה מין ברא דלא אחתיה  
 יה שני שמיטתא פד חינון שריין עלה: (לו) וישפירון בבון ואעיל  
 סקרא בלפרון בארעא דסגאבון ויהי רדיף רחון קל מרפא דעור מן  
 אלן ויערקון יה בבעריובון חרבא וישלון מליה דרדיף: (לז) ותיכלון גבר  
 באחיו די מן קרם שלופי חרבא ורדיף לא איה ולא יהי לבון פתיקא  
 למקום קרם בעלי דבכבון: (לח) ותיבדון בעי עממיא ויאמר ירבון במותא  
 ארע בעלי דבכבון: (לט) ודמשפיר מבבון ויתמסן בחוביהון בארעא  
 דסגאבון ואף בחובי אבתיבון בישא דאחריון בדיבון עמון ויתמסן:  
 (מ) וידון בשעת אנקרון יה חוביהון ויה חובי אבתיבון בשקריבון  
 דשקרו במימרי ואוף דהליכי עמי בערא: (מא) קרם אגא אקר ירבון  
 בערא בעלמא ואעיל וחדון בגלוחא בארע בעלי דבכבון הא בבן ויהבר  
 לפדון דנא וקבן רעון יה חוביהון: (מב) ואדבר ברמיון יה קיימא  
 דקיימיה עם יעקב בבית אל ואוף יה קיימא דקיימיה עם יצחק  
 בסעור מוריה ואוף יה קיימי דקיימיה עם אברהם בעי פיסגיא  
 אדבור וארעא דישראל אדבור ברמיון: (מג) וארעא דתרטוש  
 ותישפיק מרדון וחרעי יה שופי שמיטתא כל יומין דהיא צדא מבבון  
 ותינין רעון יה חוביהון לזושין חלף ברבן ומסון עליובון מיכלא כל קביל  
 מיכלא חיה מסול דתינין בסדרי דיני קצוניה קיימי אורייתא דתקנתנפשוהון:  
 (מד) ואוף על כל דא ארחים ירבון במימרי פד וינין גלון בארע בעלי  
 דבכבון לא אמאטינו במלכותא דקביל ולא ירחק מימרי ירבון במלכותא  
 דמדי למשיציא ירבון במלכותא דון למפסוק קיימי עמון במלכותא  
 דאדם אדם אגא יהי אלהבון ביומיו דגג: (מה) ותיבדון לרון קיים  
 דקיימיה עם אבתיבון קרמי במן דפיקות ואפיקות ירבון פריקון מארעא  
 דמיערים וחקיין כל עממיא יה כל גבורמא דעבדיה לרון מסול למעון  
 לרון לאלתא אגא וי: (מו) אלון קיימא וסדרי דינא וינורח אורייתא דיהב  
 וי בן מימריה וכן בני ישראל בסעורא דסני על דא דמשה:  
 ומליא



